

KLF 150



VELUX®

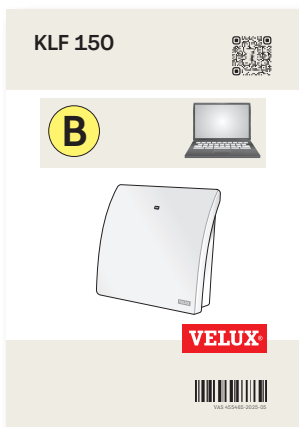
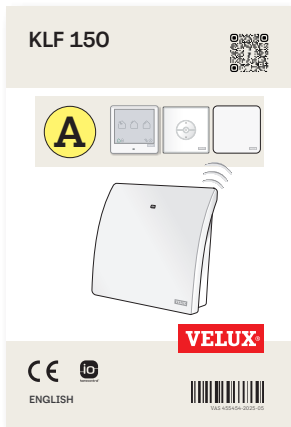


MAGYAR



VAS 455515-2025-05

Az interfészhez két útmutató tartozik (A és B).



Beállítás a KLR 200 éritőképernyős vezérlővel.

Tartalom

Gratulálunk az új VELUX termékéhez!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a VELUX terméket.

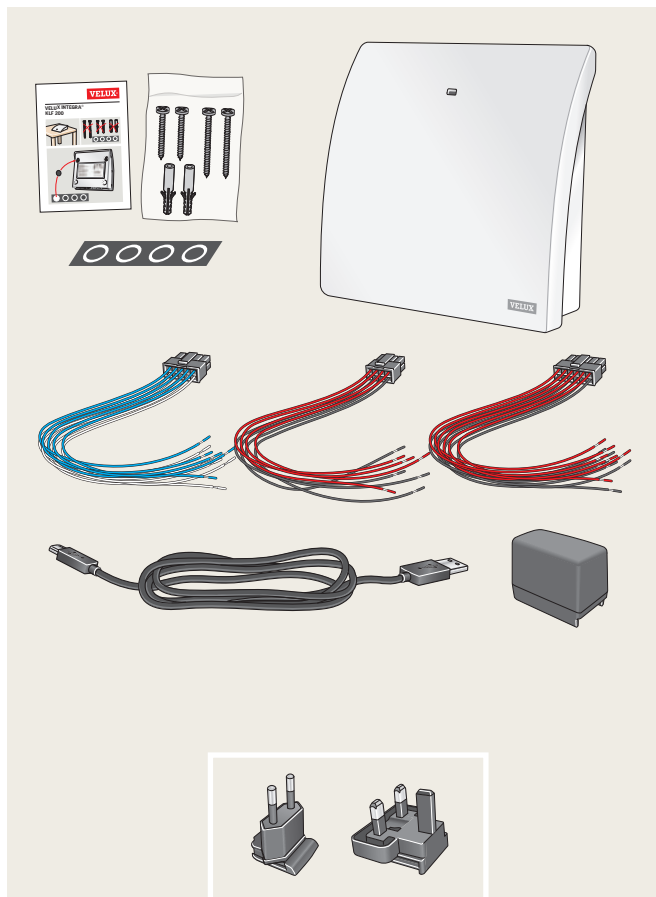
A termék interfészként és jelerősítőként is használható.

Az interfész funkció akkor használatos, ha io-homecontrol®-kompatibilis termékeket nem io-homecontrol®-kompatibilis külső távműködtető egységgel kell vezérelni.

Az ismétlődő funkciót akkor használhatja, ha a vezeték nélküli parancsok továbbításával növelni szeretné a rendszer távműködtető egységeinek hatótávolságát.

| | |
|---|-------|
| A csomag tartalma | 4 |
| A termék áttekintése | 5 |
| Alapértelmezett beállítások | 5 |
| Fontos tudnivalók | 6-8 |
| Használat interfészként | |
| A bemenetek funkciója | 9-11 |
| Termékek regisztrálása | 12 |
| Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel | 13-17 |
| Regisztrálás VELUX egyirányú távműködtető egységgel | 18-19 |
| A kimenetek funkciója | 20 |
| Visszaállítás | 21 |
| Használat jelerősítőként | 22-26 |
| Saját jegyzetek | 27 |

A csomag tartalma

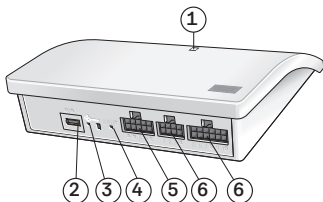


A termék áttekintése

Alapértelmezett beállítások

A termék áttekintése

- 1 Világító dióda
- 2 Áramellátás
- 3 Kulcs gomb
- 4 Visszaállítás
- 5 Kimenetek
- 6 Bemenetek



Alapértelmezett beállítások

Bemenetek (vezérlés)

1,5 másodpercnél rövidebb külső vezérlőjellel a VELUX termék végpozícióba áll.

- A páros számú bemenetek (2, 4, 6, 8) zárásra és leeresztésre szolgálnak: a termék végpozícióba áll
- A páratlan számú bemenetek (1, 3, 5, 7) nyitásra és felhúzásra szolgálnak: a termék végpozícióba áll

1,5 másodpercnél hosszabb külső vezérlőjellel a VELUX termékek a jel megszűnéséig vagy a végpozíció eléréséig mozgathatók.

Valamennyi ablakmozgató motor alapértelmezett sebességgel működik, a csendes üzemmódot támogatók is.

Alapértelmezés szerint a 3-as io-homecontrol®-csatorna használatos kommunikációra, és semmilyen csatorna vagy jel sincs blokkolva.

Kimenetek (jelek)

Az egyes műveletek sikeres végrehajtása után 2 másodpercre aktíválódik a kimeneti relé.

Az alapértelmezett beállítások a webes kezelőfelületen módosíthatók. Lásd a mellékelt **B** útmutatót.





A beépítés és használat előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót. Tartsa meg az útmutatót, és adja oda az új felhasználóknak is.

Biztonság

- A VELUX KLF 150 interfészt megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező (legalább 8 éves) személyek használhatják, ha tájékoztatást kaptak a biztonságos használatáról, és tisztában vannak a fennálló veszélyekkel. A tisztítást és karbantartást nem szabad felügyelet nélküli gyermekeknek végezniük.
- Gyerekeknek nem szabad az interfésszel játszaniuk.
- Az interfész, valamint az adapter csatlakozója és kábele csak beltérben használható.
- Az interfészt, illetve jelerősítőt nem szabad letakarni (maximális környezeti hőmérséklet: 50 °C).
- Az interfészt a padlószinttől mért 2 m alatti magasságban kell felszerelni.
- Ha az adapter csatlakozója vagy kábele sérült, akkor ki kell az(oka)t cserélni.

A termékről

- Az interfész működése kétirányú RF (rádiófrekvenciás) kommunikáción alapul; a termék  jelzéssel van ellátva. A jelzés az adatszimbólumként található.
- Az interfész bemeneti kábeleinek hossza nem haladhatja meg a 100 m-t.
- Rádiófrekvencia sáv: 868 MHz, maximális sugárzott rádiófrekvencia teljesítmény: < 25 mW.
- A rádiófrekvencia hatótávolsága: 300 m (szabad térben). Az épület konstrukciójától függően a beltéri hatótávolság kb. 30 m. Beton épületelemek, fémmennyezetek, valamint acélelemeket tartalmazó gipszkarton falak mérsékelhetik ezt a távolságot.
- A csomagolás a helyi szabályozásoknak megfelelően hulladékként kezelendő.
-  A termék, így az akkumulátorok/elemek is (ha vannak) elektromos és elektronikus berendezésnek minősülnek, és veszélyes anyagokat, alkatrészeket és összetevőket tartalmaznak. Az áthúzott kerek szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy a hulladék elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket szelektíven kell gyűjteni újrahasznosító állomásokon vagy más hulladékgyűjtő telephelyeken, vagy közvetlenül kell elszállítani a háztartásokból a hulladék elektromos és elektronikus berendezések újrafeldolgozási, újrafelhasználási és hasznosítási lehetőségeinek növelése érdekében. Az ezzel a szimbólummal jelölt elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék szelektív gyűjtésével Ön hozzájárul az elégetett vagy eltemetett hulladék mennyiségének visszaszorításához, valamint a hulladék által okozott, az emberi egészségre és a környezetre nézve káros hatások csökkentéséhez. További információért forduljon a helyi önkormányzat műszaki felügyelőségéhez vagy a VELUX értékesítő vállalatához.

Fontos tudnivalók

Karbantartás

- Amennyiben a berendezést szerelni vagy igazítani kell, válassza le az áramellátásról, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen véletlenül áram alá helyezni.
- Az interfész minimális karbantartást igényel. A felülete nedves puha rongy-gal tisztítható.
- Pótalkatrészeket a helyi VELUX vállalatnál igényelhet. Ehhez adja meg az adatcímken szereplő információkat
- Technikai kérdések esetén lépjen kapcsolatba a VELUX értékesítő vállalattal, telefonszámok a listában vagy a www.velux.com honlapon található.



Az io-homecontrol® fejlett és biztonságos rádiófrekvenciájú technológia, melynek egyszerű a telepítése. Az io-homecontrol® emblémával ellátott termékek képesek kommunikálni egymással, növelik a komfortot, biztonságosak és energiatakarékosak.

www.io-homecontrol.com



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, hogy a VELUX KLF 150 (3LF DK50 EU/BS-RC018-XX) interfész

- megfelel a kismegnyitós berendezések forgalmazásáról szóló 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU, a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU és az elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) 2011/65/EU irányelveknek,
- gyártása megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak: EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) és EN 62311 és
- értékelése az EN 63000(2018) harmonizált szabvány megfelelően történt.

VELUX A/S:

Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm

04.04.2025

CE DoC 940448-00

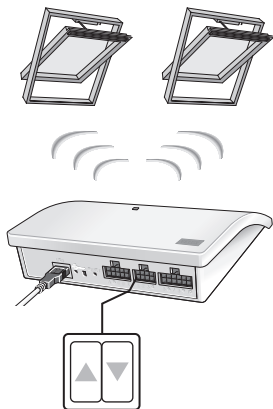
Használat interfészként

A bemenetek funkciója

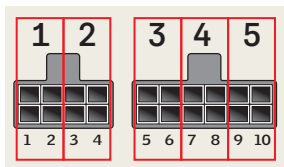
Az interfész funkció abban az esetben használatos, ha io-homecontrol®- kompatibilis termékeket nem io-homecontrol®-kompatibilis külső távműködtető egységgel kell vezérelni.

Az interfész bemeneteit potenciálmentes érintkezővel rendelkező távműködtető egységekhez kell csatlakoztatni. A potenciálmentes érintkező aktiválásakor az interfész vezeték nélküli parancsot küld a működtetni kívánt io-homecontrol® termékeknek. Egyetlen termék, illetve egy (legfeljebb 200 termékből álló) termékcsoport is működtethető.

Az ablakot, ha kívánja, kizárólag vezeték nélküli vezérléssel is működtetheti.



Az egyes termékek, illetve termékcsoportok vezérléséhez két-két bemenet szükséges, így módon összetartozik az 1-es és a 2-es, a 3-as és a 4-es, az 5-ös és a 6-os bemenet, és így tovább. Tehát legfeljebb öt termék vagy termékcsoport konfigurálható.



Használat interfészként

A bemenetek funkciója

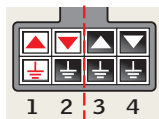
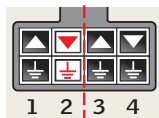
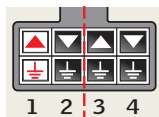
A bemenetek standard beállítása:

A **NYITÁS/FEL/BE** funkciók vezérlése az **1** ▲ és a **2** ▼ összekapcsolásával történik.

A **ZÁRÁS/LE/KI** funkciók vezérlése a **2** ▼ és a **3** ▲ összekapcsolásával történik.

A **LEÁLLÍTÁS** funkció vezérlése az **1** ▲ és a **2** ▼, valamint a földelés összekapcsolásával történik.

A **BEMENETI** csatlakozók felső sora a ▲ / ▼ jelnek felel meg. A **BEMENETI** csatlakozók alsó sora a közös földelés.

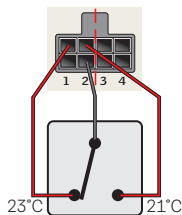


VELUX tetőtéri ablak vezérlése nem io-homecontrol®-kompatibilis termostáttal

Termostáttal megvalósítható az ablakok automatikus nyitásának és zárásának hőmérséklet alapján történő vezérlése. A termostátok jellemzően egy potenciálmentes átkapcsoló érintkezővel működnek, amely a környezeti hőmérsékletnek megfelelően kapcsol át a két állása között.

A 22 °C-ra beállított termostát rendszerint akkor kapcsol át (vagyis nyit ablakot), amikor a hőmérséklet 23 °C fölé emelkedik, és akkor kapcsol vissza (vagyis bezárja az ablako(k)a)t, ha a hőmérséklet 21 °C alá süllyed.

Az ablakot, ha kívánja, kizárólag vezeték nélküli vezérléssel is működtetheti.

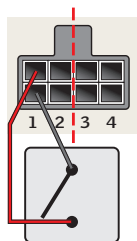


Használat interfészként

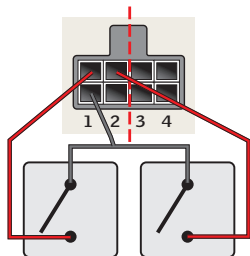
A bemenetek funkciója

A termékek felhúzásához-leeresztéséhez egyetlen érintkező is elegendő – például roló esetében.

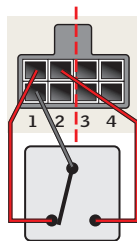
Rövid lenyomás (1,5 másodpercnél rövidebb): a termék végpozícióba áll.
Hosszú lenyomás: a termék a gomb felengedéséig mozog.



Két érintkező használatával a termékek felhúzása-leeresztése különböző megállítási pontokkal történhet – ehhez egyszerre kell lenyomni a két érintkezőt.



A termékek leállítás nélküli felhúzása-leeresztése átkapcsoló érintkezővel is megvalósítható – például termosztát használata esetén.

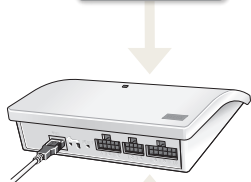


Használat interfészként

Termékek regisztrálása

A működtetéshez regisztrálni kell az io-homecontrol® termékeket az interfészen. A készülékkel legfeljebb 200 termék regisztrálható és működtethető.

VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlő (☰ szimbólum jelöli) az interfészre másolhatók a regisztrált termékek. Lásd 13-17. oldal.



Ha **csak** VELUX egyirányú távműködtető egységgel (☰ szimbólum jelöli), rendelkezik, akkor az ezzel a távműködtető egységgel működtetett termékeket az interfészre másolhatja. Lásd 18-19. oldal.



Megjegyzés: Ha egy- és kétirányú távműködtető egységgel is rendelkezik, akkor a VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlő segítségével mindkettőről az interfészre másolhatja a regisztrált termékeket.

Használat interfészként

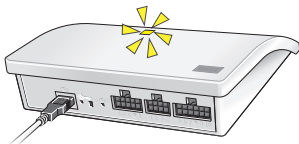
Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

Az alábbi ábrák alapján másolhatja át a KLR 300 érintőképernyős vezérlő tartalmát a KLF 150 interfészre..



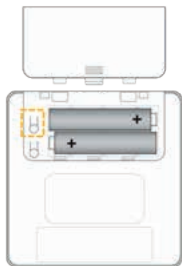
1

Csatlakoztassa az illesztőegységet az áramellátáshoz. A világító dióda sárga villogása jelzi, hogy az illesztőegység készen áll a konfigurálásra.




2

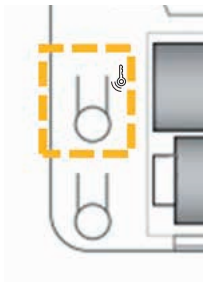
Csúsztassa le az elemtartót a KLR 300 érintőképernyős vezérlőről.



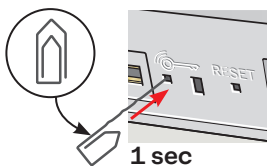
Használat interfészként

Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

- 3** Tartsa nyomva a kulcs ikont az érintőképernyős vezérlőn, amíg gyorsan zölden villogni nem kezd (2–8 másodpercen belül) 



- 4** Nyomja meg röviden (1 másodpercre) a KLF 150 kulcs ikonját
- A kulcs gomb melletti világító dióda folyamatosan zölden kezd világítani, ez jelzi, hogy kulcs átvitele sikeres volt.
 - A KLF 150 ekkor normál esetben fehéren villog.
 - Ezzel áthelyezte a kulcsot a KLF 150 egységről a KLR 300 egységre.



Használat interfészként

Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

- 5** Válassza ki, hogy mely terméket vagy termékeket kívánja vezérelni a KLF 150 segítségével.

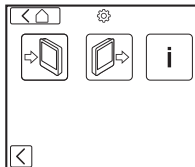
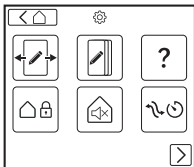
Koppintson a következőre:



Koppintson a következőre:

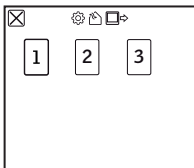
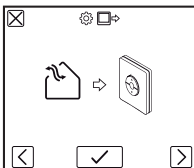


Koppintson a következőre:



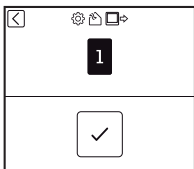
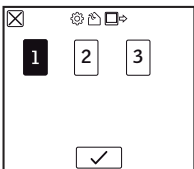
6

Koppintson a következőre:



Válassza ki, hogy mely terméket vagy termékeket kívánja vezérelni a KLF 150 segítségével.

Koppintson a következőre: x 2



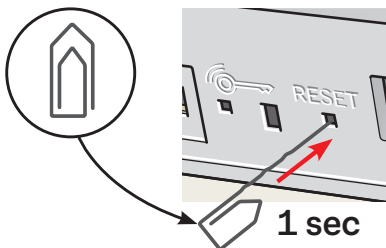
A terméknek ekkor el kell kezdenie villogni.

Ezzel végzett a KLR 300 érintőképernyős vezérlő beállításával.

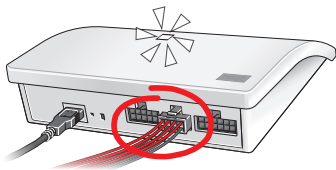
Használat interfészként

Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

- 7** Nyomja meg röviden a RESET gombot.
A világító diódának gyorsan, féhéren kell villognia.



- 8** Csatlakoztassa a mellékelt kábelköteget a bemeneti csatlakozóhoz.

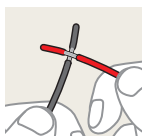


Használat interfészként

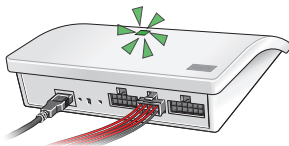
Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

- 9** Érintse össze (1 másodpercre) annak a bemenetpárnának a vezetőit, amellyel a kiválasztott termék(ek)et vezérelni szeretné. A világító dióda zöld villogása (erre akár 1 percet is várni kell) azt jelzi, hogy hozzárendelte a termék(ek)et az interfész bemeneti csatlakozójához.

Megjegyzés: A bemenet vezetőkeinek újbóli összeérintésével az előző konfiguráció törlődik. Tehát ha további terméket szeretne hozzáadni egy már konfigurált csoporthoz, akkor a csoport valamennyi termékét újból hozzá kell adnia.

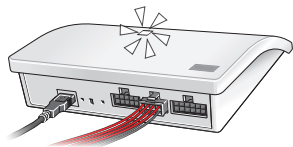


1 sec



- 10** A KLF 150 interfész konfigurálásának befejeződését a fehérén kigyulladó világító dióda jelzi. A konfigurálás több percet is igénybe vehet.

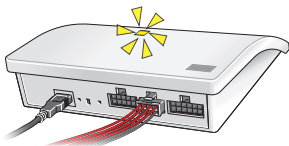
Megjegyzés: Ha további termékeket szeretne hozzáadni az interfészhez, ismételje meg a 5-9. lépést.




Használat interfészként

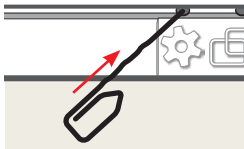
Regisztrálás VELUX egyirányú távműködtető egységgel

- 1** Az alábbi ábrák alapján másolhatja át az egyirányú távműködtető egység tartalmát a KLF 150 interfészre.

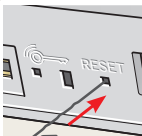


Csatlakoztassa az interfészt a hálózati táphoz, és csatlakoztassa a mellékelt kábelköteget a bemeneti csatlakozóhoz. A világító dióda sárga villogása azt jelzi, hogy az interfész készen áll a konfigurálásra.

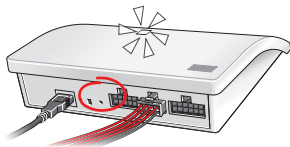
- 2** Nyomja be a  gombot a távműködtető egység alján egy hegyes végű tárggyal.



- 3** Nyomja be röviden (1 másodperc) a RESET gombot az interfész hátoldalán egy hegyes végű tárggyal. A világító dióda fehéren kezd villogni. Ezt követően a 4. lépést két percen belül végre kell hajtani.



1 sec

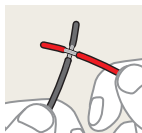


Használat interfészként

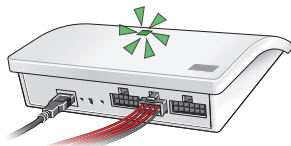
Regisztrálás VELUX egyirányú távműködtető egységgel

- 4** Érintse össze (1 másodpercre) annak a bemenetpárnának a vezetőit, amellyel a kiválasztott termék(ek)et vezérelni szeretné. A világító dióda zölden kezd villogni.

Megjegyzés: A bemenet vezetőinek újbóli összeérintésével az előző konfiguráció törlődik. Tehát ha további terméket kíván hozzáadni egy már konfigurált csoporthoz, akkor a csoport valamennyi termékét újból hozzá kell adnia.

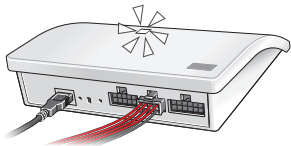


1 sec



- 5** A KLF 150 interfész konfigurálásának befejeződését a fehérén kigyulladó világító dióda jelzi.

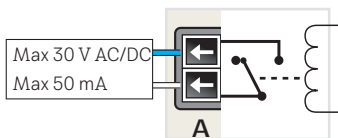
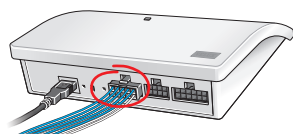
Megjegyzés: Ha további termékeket szeretne hozzáadni az interfészhez, ismételje meg az 1-4. lépést.



Használat interfészként

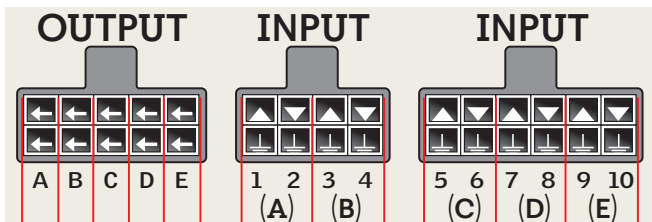
A kimenetek funkciója

A kimeneti funkcióval a KLF 150 visszajelzést adhat az intelligens épületrendszer (IBI) számára. A készülék így jelezni tudja a felhasználó számára az egyes műveletek végrehajtását, pl. az ablak bezárását. A visszajelzéshez a készülék 2 másodpercre aktiválja a beépített kimeneti relét.



Intelligens épületrendszerek

Az io-homecontrol® termékek a legtöbb intelligens épületrendszerrel (IBI) képesek együttműködni. Az IBI rendszernek rendelkeznie kell olyan kimeneti modullal, amelynek legalább egy programozható kimenete van. Ha az IBI kimenetei csatlakoznak az interfész bemeneti csatlakozóihoz, akkor az interfész segítségével vezérelhetők a megfelelő io-homecontrol® termékek. Két kimenettel a ▲ és a ▼ funkció is vezérelhető az adott io-homecontrol® termék vagy io-homecontrol® termékcsoporthoz.



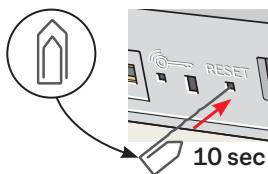
Az **A KIMENET** az **1-es és 2-es BEMENETHEZ** csatlakozik.

A **B KIMENET** a **3-es és 4-es BEMENETHEZ** csatlakozik, és így tovább.

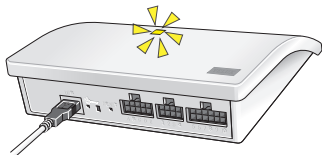
Használat interfészként

Visszaállítás

Az interfész visszaállításával a készülék **minden** beállítása törlődik, és visszaállnak a gyári beállítások.



Tartsa nyomva tíz másodpercen át a RESET gombot az interfész hátoldalán egy hegyes végű tárgyat használva, amíg a világító dióda nem kezd pirosan világítani. A világító dióda ezután sárgára vált, amit egy piros villanás követ.



A világító dióda sárga villogása azt jelzi, hogy az interfész visszaállítása befejeződött. A művelet akár 1 percig is eltarthat.

Használat jelerősítőként

Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

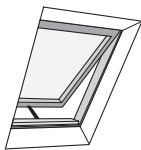
Az ismétlő funkcióval a vezeték nélküli parancsok továbbítása révén megnövelhető a rendszer távműködtető egységeinek hatótávolsága. A jelerősítőként használt interfészt ezért körülbelül félúton kell elhelyezni a távműködtető egységek és a működtetni kívánt io-homecontrol® termékek között.

Az ismétlő funkciót úgy kell regisztrálni a kétirányú távműködtető egységeken, mint az io-homecontrol® termékeket.

Megjegyzés: Egyirányú távműködtető egységekkel az ismétlő funkció nem használható.

A rendszerben legfeljebb három interfész állítható be ismétlő funkciós működésre.

A távműködtető egységek hatótávolsága nem növelhető tovább több jelerősítő láncszerű elrendezésével, mivel a parancsokat csak egy jelerősítőn át lehet továbbítani.

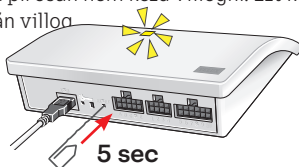


Használat jelerősítőként

Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

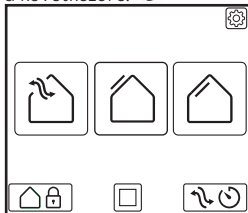
1

Tartsa nyomva a KLF 150 hátulján található RESET gombot 5 másodpercig egy hegyes tárgy segítségével, amíg a világító dióda pirosan nem kezd villogni. Ezt követően a világító dióda sárgán villog.



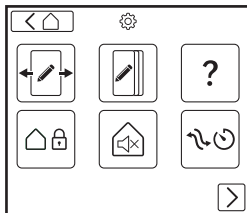
2

A KLR 300 érintőképernyős vezérlőn koppintson a következőre:



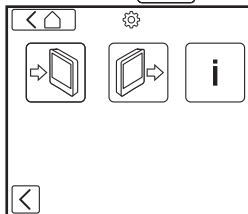
3

Koppintson a következőre:



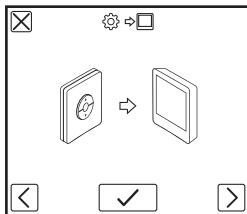
4

Koppintson a következőre:



5

Koppintson a következőre:

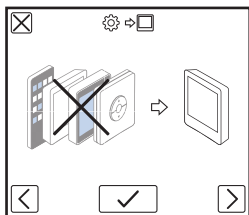


Használat jelerősítőként

Regisztrálás VELUX KLR 300 kétirányú érintőképernyős vezérlővel

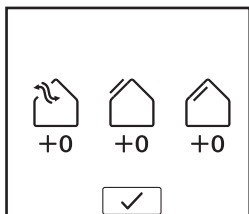
6

Koppintson a következőre: x 2



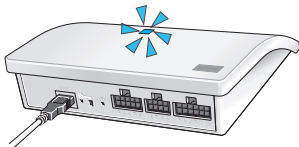
7

A KLR 300 ekkor megjeleníti a „nem található termék” üzenetet. Koppintson a következőre:



8

A készülék jelerősítőként történő konfigurálásának befejeződését a kékén kigyulladó világító dióda jelzi.



Használat jelerősítőként

Regisztráció a VELUX ACTIVE átjáróval

Az ismétlő funkcióval a vezeték nélküli parancsok továbbítása révén megnövelhető a rendszer távműködtető egységeinek hatótávolsága. A jelerősítőként használt interfészt ezért körülbelül félúton kell elhelyezni a távműködtető egységek és a működtetni kívánt io-homecontrol® termékek között.

Az ismétlő funkciót úgy kell regisztrálni a kétirányú távműködtető egységeken, mint az io-homecontrol® termékeket.

Megjegyzés: Egyirányú távműködtető egységekkel az ismétlő funkció nem használható.

A rendszerben legfeljebb három interfész állítható be ismétlő funkciós működésre.

A távműködtető egységek hatótávolsága nem növelhető tovább több jelerősítő láncszerű elrendezésével, mivel a parancsokat csak egy jelerősítőn át lehet továbbítani.

Regisztráció a VELUX ACTIVE átjáróval

A KLF 150 egységet az átjáró gombjai segítségével kell regisztrálni a VELUX ACTIVE átjáróval.

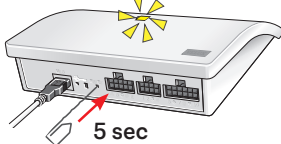
Megjegyzés: A KLF 150 nem alkalmas a VELUX ACTIVE beltéri klímaérzékelő és a távozási kapcsoló hatótávolságának a növelésére.



Használat jelerősítőként

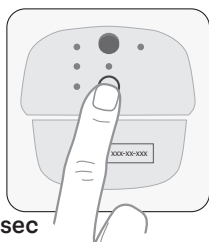
Regisztráció a VELUX ACTIVE átjáróval

- 1** Tartsa nyomva a KLF 150 hátulján található RESET gombot 5 másodpercig egy hegyes tárgy segítségével, amíg a világító dióda pirosan nem kezd villogni. Ezt követően a világító dióda sárgán villog.

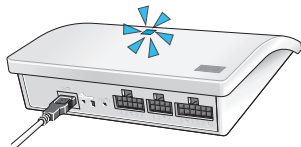


- 2** Regisztrálja a KLF 150 egységet: tartsa nyomva 10 másodpercig az átjáró hátulján található fogaskerék gombot, amíg a villogó dióda fénye fehérről kékre nem vált.

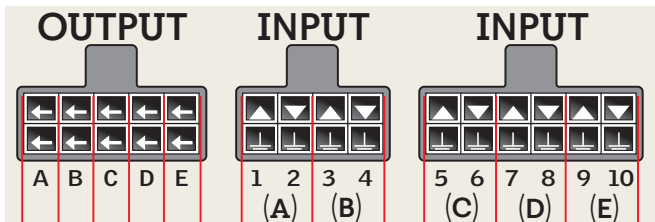
1 perc elteltével a világító dióda kikapcsol.



- 3** A KLF 150 jelerősítőként van konfigurálva, ha a világító dióda folyamatosan kékén világít.



Saját jegyzetek



| | Termék |
|------|--------|
| A | |
| B | |
| C | |
| D | |
| E | |
| 1 2 | |
| 3 4 | |
| 5 6 | |
| 7 8 | |
| 9 10 | |



VELUX®

| | | | |
|------------|---|------------|--|
| AR: | VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885 | IT: | VELUX Italia s.p.a. 045/6173666 |
| AT: | VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50 | JP: | VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141 |
| AU: | VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856 | KR: | VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885 |
| BA: | VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494 | LT: | VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01 |
| BE: | VELUX Belgium (010) 42.09.09 | LV: | VELUX Latvia SIA 67 27 77 33 |
| BG: | ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30 | NL: | VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629 |
| CA: | VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589) | NO: | VELUX Norge AS 22 51 06 00 |
| CH: | VELUX Schweiz AG 062 289 44 45 | NZ: | VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445 |
| CL: | VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885 | PL: | VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070 |
| CN: | VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27 | PT: | VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60 |
| CZ: | VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511 | RO: | VELUX România S.R.L. 0268-402740 |
| DE: | VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt | RS: | VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500 |
| DK: | VELUX Danmark A/S 45 16 45 16 | SE: | VELUX Svenska AB 042/20 83 80 |
| EE: | VELUX Eesti OÜ 621 7790 | SI: | VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68 |
| ES: | VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00 | SK: | VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555 |
| FR: | VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel | TR: | VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10 |
| GB: | VELUX Company Ltd. 01592 778 225 | UA: | ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070 |
| HR: | VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444 | US: | VELUX America LLC 1-800-88-VELUX |
| HU: | VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601 | | |
| IE: | VELUX Company Ltd. 01 848 8775 | | |

www.velux.com